

Everything We Do is Music

Bach Klagt Kinder

Reine Frauensache

Liszt *Années de Pèlerinage* Chopin **Etüden**

Neuerscheinungen

Bach **Sonatas und Partitas**

Reine **Männersache** **La voz latina**

Fauré Lieder Chopin **Rondos**

Simultanes Lernen

Bach **Französische Suiten** Liszt **Konzertstücke**

Sing along – Singt mit!

Meine Hände können reden



LEIPZIG · LONDON · NEW YORK

www.edition-peters.de

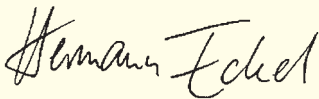
Liebe Kundinnen und Kunden,

Gelangweilte, unmotivierte Schüler? Frustrierte Lehrer? Das muss nicht sein! Neue, stimulierende Unterrichtsansätze für alle Instrumente und Gesang bietet Paul Harris mit seinem Konzept des „Simultanes Lernens“, das im englischsprachigen Raum mit großem Erfolg praktiziert wird. Jetzt ist sein gleichnamiges Buch in deutscher Übersetzung erschienen.

Für die musikalische Ausbildung auf allen Ebenen bietet der vorliegende Neuerscheinungskatalog hinreichend Material: von Mitmachliedern für Kinder ab drei Jahren bis hin zu neuen Urtext-Ausgaben von Bach und Liszt, neuen Bänden der Chopin-Gesamtausgabe und Sämtlichen Liedern von Gabriel Fauré.

Für die äußerst lebendige Chorszene bieten wir nach einigen Sammlungen für Männerchor nun auch den Band „Reine Frauensache“, der beim diesjährigen Deutschen Chorfest in Stuttgart vorgestellt werden wird – mit mehreren hundert Chorsängerinnen auf der Bühne und im Saal! Das südamerikanische Chorbuch „La voz latina“ bereichert derweil das internationale Repertoire für gemischte Chöre.

Viel Spaß bei der musikalischen Entdeckungsreise mit unseren neuen Ausgaben!



Hermann Eckel
Managing Director Peters Germany

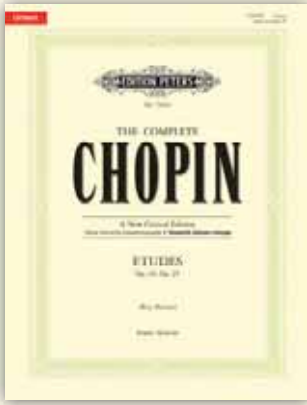


Frédéric Chopin

Neue Kritische Gesamtausgabe

Herausgeber der Reihe: John Rink, Jim Samson, Jean-Jacques Eigeldinger, Christophe Grabowski.

Darüber hinaus gibt es weitere Herausgeber für die einzelnen Bände.



Études op. 10 & op. 25 / Études Op. 10 & Op. 25

Urtext

Herausgegeben von Christophe Grabowski und Roy Howat

Englisch / französisch / deutsch

ISMN 979-0-57701-105-9

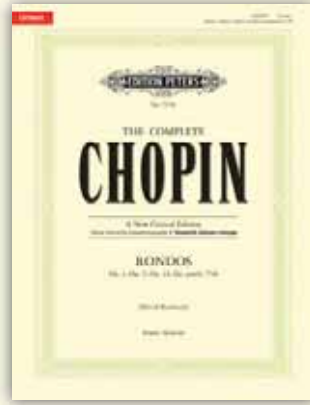
EP 72004 | ca. € 19,95

Erscheint 2017

ISMN 979-0-57701-105-9



9 790577 011059



Rondos c-Moll op. 1, F-Dur op. 5, Es-Dur op. 16, C-Dur op. posth. 73A

Urtext

Herausgegeben von John Rink

Englisch / französisch / deutsch

ISMN 979-0-57701-107-3

EP 72781 | ca. € 17,95

Erscheint im Herbst 2016

ISMN 979-0-57701-107-3



9 790577 011073

Diese neue Edition erhielt bereits mehrere Auszeichnungen und ist musikwissenschaftlich die wohl konsequenteste aller Chopin-Ausgaben. Die Komplexität des Quellenmaterials verlangt größte wissenschaftliche Sorgfalt, deshalb können die weiteren Bände für die stark wachsende Nachfrage kaum schnell genug produziert werden.

Der neue Ansatz dieser Ausgabe besteht darin, jeweils nur einer Hauptquelle strikt zu folgen, um Chopins Absicht zu einem bestimmten Zeitpunkt wiederzugeben, ohne sie durch unreflektierte Vermengung verschiedener Quellen zu verfälschen. Gleichzeitig werden jedoch mehr Quellen und Lesarten berücksichtigt als in jeder anderen Ausgabe.

Zu jedem Band der neuen Gesamtausgabe der Chopin-Klavierwerke gehören:

- Eine wissenschaftliche Einleitung auf Englisch, Deutsch und Französisch
- Ein ausführlicher und umfangreicher Kritischer Bericht
- Ausschließlich authentische Fingersätze Chopins

Bereits lieferbar:

Balladen op. 23, 38, 47, 52

Impromptus

Préludes op. 28 · op. 45

Walzer

Konzert für Klavier und Orchester

Nr. 1 e-Moll op. 11, Ausgabe für 2 Klaviere

Nr. 2 f-Moll op. 21, Ausgabe für 2 Klaviere

EP 7531 | € 14,80

EP 71906 | € 11,80

EP 7532 | € 13,80

IEP 7575 | € 16,00

EP 7529 | € 19,80

EP 71919 | € 16,80



Johann Sebastian Bach

Französische Suiten BWV 812–817 **Urtext**

Herausgegeben von Ulrich Bartels

Vorwort und Kritischer Bericht: deutsch / englisch

ISMN 979-0-014-11977-5

EP 11443 | ca. € 14,95

Erscheint 2017



Franz Liszt

**Années de Pèlerinage:
Première année – Suisse** **Urtext**

Herausgegeben von
Leslie J. Howard

Englisch / französisch / deutsch

ISMN 979-0-57701-108-0

EP 72782 | ca. € 19,95

Erscheint 2017

ISMN 979-0-57701-108-0



9 790577 011080



Franz Liszt

**Konzerttüde Nr. 3 Des-Dur
„Un sospiro“** **Urtext**

Herausgegeben von
Leslie J. Howard

Englisch / französisch / deutsch

ISMN 979-0-57701-106-6

EP 72780 | € 9,95

Erscheint im August 2016

ISMN 979-0-57701-106-6



9 790577 011066



Johann Sebastian Bach

Sonatas & Partitas BWV 1001–1006

Ausgabe für Viola solo
(original für Violine solo)

Nach den Quellen transkribiert
und herausgegeben von
Simon Rowland-Jones

Deutsch / englisch

ISMN 979-0-57701-104-2

EP 71999 | € 17,95

Erscheint im Sommer 2016

ISMN 979-0-57701-104-2



Die Transkription zielt darauf ab, mit einem Mindestmaß an editorischen Eingriffen so weit wie möglich Bachs ursprünglichen Intentionen zu entsprechen.

Vom gleichen Herausgeber bereits erschienen:

Johann Sebastian Bach | Sechs Suiten BWV 1007–1012
Ausgabe für Viola solo (original für Violoncello solo) | EP 7489 | € 17,80

WORKSHOPS

Wir bieten für Musikschulen, Musiklehrer, Kindergärten, Musikalienhändler, Ensembles und Chöre Workshops zu verschiedenen Themen bei Ihnen vor Ort an.

Themen:

- John Rink: Frédéric Chopin – Gesamtausgabe (John Rink hat eine Professur für Musical Performance Studies an der Cambridge University.)
- Paul Harris: Fit vom Blatt, Spielerische Anleitungen für interaktives Lernen, für Klavier
- Piccolo Paganini: 30 Konzertstücke in der 1. Lage (mit Klavier)
herausgegeben von Christiane Schmidt und Gudrun Jeggle
- Easy Pattern, 5 Hits für jede Besetzung,
gemeinsames Ensemble-Musizieren von Anfängern und Fortgeschrittenen
- Voces8 Methode: Der musikalische Senkrechtstart in den Schultag – für Stimme, Geist und Körper
- Sing along – Singt mit: Das Chor- und Liederbuch zum Offenen Singen von Michael Gohl
- Paul Harris: Simultanes Lernen / Der virtuose Lehrer / Die neue Leichtigkeit des Übens
- Elaine Gould: Hals über Kopf, das Handbuch des Notensatzes
- Maik Göpel: Meine Hände können reden, Mitmachlieder für Kinder ab 3 Jahren

Weitere Themen besprechen wir gerne persönlich mit Ihnen.

Ansprechpartnerin:

Annette Jungjohann | Tel.: 0341 / 98 97 92 20 | annette.jungjohann@editionpeters.com



Gabriel Fauré

Sämtliche Lieder / Complete Songs Band 2 (1884–1919) **Urtext**

Herausgegeben von Roy Howat
und Emily Kilpatrick

Englisch / französisch / deutsch

Erscheint im Oktober 2016

Hohe Stimme:

ISMN 979-0-014-11791-7

EP 11392a | € 24,95

ISMN 979-0-014-11791-7



9 790014 117917

Mittlere Stimme:

ISMN 979-0-014-11792-4

EP 11392b | € 24,95

ISMN 979-0-014-11792-4



9 790014 117924

Mit über 100 Werken, entstanden über einen Zeitraum von 60 Jahren, leistete Gabriel Fauré einen einflussreicheren Beitrag zum französischen Kunstlied als jeder andere Komponist. Trotz ihrer Bedeutung waren die Lieder lange Zeit mit Druckfehlern durchsetzt. Dieser erstmals vollständigen kritischen Ausgabe liegen Hunderte handschriftliche und gedruckte Quellen zugrunde sowie Anmerkungen und Aufführungshinweise von Künstlern aus Faurés Umfeld. In erster Linie handelt es sich jedoch um eine praktische Ausgabe, die sich auf langjährige Erfahrungen in der Arbeit mit Interpreten, bei Konzerten, Meisterklassen und Workshops stützt.

Bereits erschienen:

Band 1 | hoch | EP 11391a | € 22,95

Band 1 | tief | EP 11391b | € 22,95

Band 3 | hoch | EP 11393a | € 19,95

Band 3 | tief | EP 11393b | € 19,95

Inhalt

- | | | | |
|-----------------|---|---|--|
| op. 39/1 | Aurore (Text Armand Silvestre) | op. 85/2 | La fleur qui va sur l'eau (Text Catulle Mendès) |
| op. 39/2 | Fleur jetée (Text Armand Silvestre) | op. 85/3 | Accompagnement (Text Albert Samain) |
| op. 39/3 | Le pays des rêves (Text Armand Silvestre) | op. 87/1 | Le plus doux chemin (Madrigal)
(Text Armand Silvestre) |
| op. 39/4 | Les roses d'Isphahan (Text Leconte de Lisle) | op. 87/2 | Le ramier (Madrigal) (Text Armand Silvestre) |
| op. 43/2 | Nocturne (Version 1) (Text Villiers de l'Isle Adam) | op. 92 | Le don silencieux (Text Jean Dominique
[Marie Closset]) |
| op. 43/2 | Nocturne (Version 2) (Text Villiers de l'Isle Adam) | op. 94 | Chanson (Text Henri de Régnier) |
| op. 46/1 | Les presents (Text Villiers de l'Isle Adam) | op. 114 | C'est la paix (Text Georgette Debladis) |
| op. 46/2 | Clair de lune (Text Paul Verlaine) | | |
| op. 51/1 | Larmes (Text Jean Richepin) | Cantiques | |
| op. 51/2 | Au cimetière (Text Jean Richepin) | op. 43/1 | Noël (Text Victor Wilder) |
| op. 51/3 | Spleen (Text Paul Verlaine) | o.op. | En prière (Text Stéfan Bordèse) |
| op. 51/4 | La rose (Text Leconte de Lisle) | | |
| op. 57/1 | Chanson (from Shylock)
(Text Edmond Haraucourt) | Vocal duets (2 voices & piano) | |
| op. 57/3 | Madrigal (from Shylock) (Text Edmond Haraucourt) | op. 10/1 | Puisqu'ici bas (Text Victor Hugo) |
| o.op. | Sérénade du Bourgeois gentilhomme
(Text Molière) | op. 10/2 | Tarantelle (Text Marc Monnier) |
| op. 68/1 (83/1) | Prison (Text Paul Verlaine) | op. 71-72 | Pleurs d'or (Text Albert Samain) |
| op. 68/2 (83/2) | Soir (Text Albert Samain) | | |
| op. 76/1 | Le parfum impérissable (Text Leconte de Lisle) | Vocal quartet (4 voices SATB & piano) | |
| op. 76/2 | Arpège (Text Albert Samain) | op. 35 | Madrigal (Text Armand Silvestre) |
| (op. 80) | Mélisande's song (from Pelléas et Mélisande)
(Text Maurice Maeterlinck,
trans. Mackail) | Appendix: Sketches and fragments | |
| op. 85/1 | Dans la forêt de septembre
(Text Catulle Mendès) | Variant fragments for Soir and Dans la forêt de septembre | |
| | | Dans le ciel clair (unpublished sketches for op. 85) | |
| | | (Text Leconte de Lisle) | |



La voz latina

Chormusik aus Lateinamerika / Choral music from Latin America

Für gemischten Chor

Herausgegeben von Werner Pfaff
und Javier Zentner

ca. 200 Seiten

Deutsche Ausgabe:

ISMN 979-0-014-11928-7

EP 11424 | € 19,95

Erscheint im Oktober 2016

Vertrieb ausschließlich in
Deutschland / Österreich / Schweiz

Spanisch / englische Ausgabe:

ISMN 979-0-014-11935-5

EP 11425 | € 19,95

Erscheint im November 2016

- Ca. 30 repräsentative Stücke aus verschiedenen Ländern Lateinamerikas
- Mit Übersetzungen der spanischen und portugiesischen Liedtexte
- Informationen zu den verschiedenen Musikstilen und Komponisten
- Mit Aussprachehilfen (spanisch / portugiesisch)

ISMN 979-0-014-11935-5



9 790014 119355



Reine Männersache 4

Für Männerchor (deutsch / englisch)

Herausgegeben von Jürgen
Faßbender, Jochen Stankewitz
und Jan Schumacher

ISMN 979-0-014-11932-4

EP 11428 | € 17,95

Vertrieb: Europa

Erscheint im Frühjahr 2017

ISMN 979-0-014-11932-4



9 790014 119324

Bereits erschienen:

Reine Männersache, Band 1: 66 Highlights
(Von Abt bis Zöllner, von Basta bis Wise Guys) | EP 11375 | € 17,80

Reine Männersache, Band 2: 60 geistliche Stücke
(vom Mittelalter bis zur Gegenwart) | EP 11396 | € 17,80

Reine Männersache, Band 3: 66 Stücke für Advent und Weihnachten
EP 11416 | € 17,80



Reine Frauensache 1

60 Highlights für Frauenchor (deutsch / englisch)

Originalkompositionen und Bearbeitungen vom 16. Jahrhundert bis zur Gegenwart

Herausgegeben von Jürgen Faßbender, Uwe Henkhaus, Jochen Stankewitz und Ernie Rhein

ISMN 979-0-014-11950-8

EP 11441 | € 17,95

Vertrieb: Europa

Erscheint im Juni 2016

ISMN 979-0-014-11950-8



9 790014 119508

Klavier- und Orgelbegleitungen

ISMN 979-0-014-12009-2

EP 11441a | € 19,95

Vertrieb: Europa

ISMN 979-0-014-12009-2



9 790014 120092

Mit zeitlos schönen Originalkompositionen und spannenden neueren Bearbeitungen bietet die vorliegende Sammlung Frauenchorliteratur aus sechs Jahrhunderten und bereichert damit das gängige Repertoire. Der Bogen spannt sich von Palestrina über Telemann und Brahms bis hin zu Nancy Telfer und Erik Ešenvalds. Wie schon in den Ausgaben für Männerchor legten die Herausgeber besonderen Wert auf gute Singbarkeit sowie musikalische und textliche Qualität.

Reine Frauensache 1 enthält vorwiegend Chorkompositionen a cappella. Für einige Stücke sind jedoch Klavier- oder Orgelbegleitungen obligat; diese sind in einer separaten Ausgabe zusammengefasst.

- Leichte bis mittelschwere 3 – 4stimmige Chorsätze, für Laienchöre bestens geeignet
- Inspirierende und vielseitig einsetzbare Frauenchorliteratur in den vier Kategorien Weltlich, Geistlich, Folklore und Populär
- Mit sinngemäßen Übersetzungen fremdsprachiger Texte im Anhang

Eine Fundgrube für alle, die mit Frauenchören arbeiten.

Inhalt (Auswahl)

Viva la musica (Ilze Arne)
 Die Meere op. 20 Nr. 3 (Johannes Brahms)
 Tundra (Ola Gjeilo)
 Er ist's (Hugo Distler)
 In Haven (Edward Elgar)
 Mü süda, ärka üles (Cyrillus Kreek)
 Une image versée (Bernard Lefèvre)
 If I open the door (Sandra Milliken)
 Soll ich denn meiden dich (G. P. Palestrina)
 Zigeunerleben op. 29 Nr. 3 (Robert Schumann)
 The Seal Lullaby (Eric Whitacre)
 Sanctus (Carl-Bertil Agnestig)
 Laudate Dominum (Rihards Dubra)
 Da pacem (Charles Gounod)
 Inclina Domine (J. G. Rheinberger)
 I will survive (Dino Fekaris / Freddie Perren)
 Eine neue Liebe ist wie ein neues Leben (Jack White)
 Over the Rainbow (Harold Arlen)
 Gabriellas sång (Stefan Nilsson)
 Swansongs (Bob Chilcott)



Sing along – Singt mit!

Ergänzungsband zur deutschen Ausgabe (EP 11401)

Herausgegeben von
Michael Gohl / Jan Schumacher

ISMN 979-0-014-12005-4

EP 11444 | € 9,95

Vertrieb nur in Deutschland /
Österreich / Schweiz

April / Mai 2016

ISMN 979-0-014-12005-4



9 790014 120054

32 Lieder aus dem Repertoire der internationalen Ausgabe, die in der Deutschen Ausgabe nicht enthalten sind.

- Mit Gestaltungstipps und Bewegungsanleitungen
- Mit einigen experimentellen zeitgenössischen Kompositionen
- Mit einem zusätzlichen Kapitel „Klangexperimente“ von Michael Gohl zur Methodik des Offenen Singens.

Bereits erschienen:

Sing along – Singt mit!
Deutsche Ausgabe
EP 11400 | € 29,95

Sing along – Sing together!
Internationale Ausgabe
EP 11401 | € 29,95



Johann Sebastian Bach

„Klagt, Kinder“ Köthener Trauermusik BWV 244a

Für Soli, Chor und Orchester

Rekonstruktion von Alexander
Ferdinand Grychtolik

Klavierauszug von Felix Bender

Deutsch / englisch

ISMN 979-0-014-11389-6

EP 12033a | € 17,95

ISMN 979-0-014-11389-6



9 790014 113896

Die sogenannte *Köthener Trauermusik* erklang einst im Gedächtnisgottesdienst für Fürst Leopold von Anhalt Köthen am 24. März 1729. Die Rekonstruktionsgeschichte beginnt bereits in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts: Wilhelm Rust, Mitherausgeber der ersten Bach-Gesamtausgabe und späterer Thomaskantor, legte im Jahre 1873 die fundamentalen Zusammenhänge zwischen der *Köthener Trauermusik* und der *Matthäus-Passion* bzw. der *Trauerode* BWV 198 dar.

Im Dienste der Konzertpraxis bereichert der vorliegende Rekonstruktionsversuch das kirchenmusikalische Repertoire der Passionszeit und der Zeit um Totensonntag. Er soll darüber hinaus auch einen Beitrag zum Verständnis von Bachs „Großer Passion“ darstellen, deren Schwesterwerk die *Köthener Trauermusik* ist.



Maik Göpel

Meine Hände können reden

16 Mitmachlieder und Begleitspiele für Kinder von 3 bis 9 Jahren

Für Gesang, mit Gitarrenakkorden und -Intros

ISMN 979-0-014-11978-2

EP 11438 | € 9,95 €

Vertrieb nur in Deutschland / Österreich / Schweiz

ISMN 979-0-014-11978-2



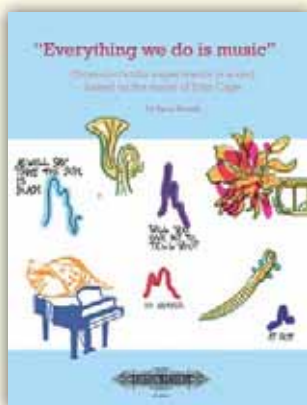
Inhalt

Meine Hände können reden
Freunde haben tut gut
Mäusezirkus auf Tournee
Kartoffelbrei
So ein Schaf
Ich werde Baggerführer
Schneckenlied
Sommerregen
Die Mücke
Um sieben fährt mein Bus
Der Aufräumer
Im grauen November
Hoffentlich kommt er nicht zu spät
Der Weihnachtsmann
In unsrem kleinen Vogelhaus
Ich bin Meister im Reimen

Der Liedermacher Maik Göpel begeistert seit Jahren Kindergarten- und Grundschul Kinder mit seinen lustigen Mitmachliedern. Ausgebildet in Gitarre und Gesang ist er seit 2005 regelmäßig auf Kleinkunst- und Kinderbühnen vertreten. Sein Hit und Video „Meine Hände können reden“ (2010) hat ihn in der Kinderliederszene bekannt gemacht.

Nach dem Erfolg seiner CDs sind Maik Göpels Kinderlieder nun erstmals auch als Noten verfügbar. Die Lieder erzählen phantasievolle Geschichten aus dem Kinderalltag, die sofort ins Ohr gehen und mit ihren originellen Texten zum Träumen, Spielen, Denken, Reimen oder Zählen anregen. Praktische Mitmach- und Spielvorschläge zu allen Liedern erweitern das Repertoire – eine wahre Schatzkiste für ErzieherInnen, Tagesmütter und -väter, Eltern sowie MusikpädagogInnen.

- Mit Gestaltungs- und Spielvorschlägen zu allen Liedern
- Vielseitig einsetzbar in Kindergarten, Kita, Grundschule sowie beim Singen und Spielen zuhause
- Leicht zu begleiten dank Akkordsymbolen und Gitarrenintros
- Pädagogisch erprobt in Zusammenarbeit mit dem Fach-Verlag ProKita



Everything We Do is Music

Cross-curricular experiments in sound based on the music of John Cage

Herausgegeben von Barry Russell und Julia Winterson

Englisch

ISMN 979-0-3007-5923

EP 68500 | € 18,95

ISBN 978-0-938856-23-8



Zeichnen, Malen und Musizieren (Drawing, painting and music)

Angelehnt an John Cages Ideen zum kreativen Raum bietet das Heft faszinierende Anregungen, um eigene dramatische, musikalische oder künstlerische Räume zu schaffen.

Die Kunst der Partituren (The art of scores)

Auf der Grundlage von Cages *Konzert für Klavier und Orchester*, *Water Walk* und anderen optisch inspirierenden Partituren regt das Heft dazu an, selbst eine eigene Galerie neuer Werke anzulegen.

Worte und Musik (Words and music)

Cages *62 Mesostics re Merce Cunningham* für verstärkte Stimme, *Swinging* für Klavier Solo und *Litany for the Whale* sollen dazu anregen, sich bei der eigenen kreativen literarischen Arbeit von der Poesie der Werke Cages inspirieren zu lassen.



Paul Harris

Simultanes Lernen

Das Erfolgsrezept für nachhaltig motiviertes Lernen und Lehren in der Musikpädagogik

Deutsche Ausgabe

ISMN 978-1-84367-054-4

EPF 1003 | € 14,95

Vertrieb nur in Deutschland / Österreich / Schweiz

ISBN 978-1-84367-054-4



9 781843 670544

Paul Harris' erfolgreicher und bewährter Ansatz des Simultanen Lernens wird in diesem Buch auf den Punkt gebracht. Gelingweilte, unentworfene Schüler? Frustrierte Lehrer? Das muss nicht sein!

Anschaulich, kurzweilig und gespickt mit zahlreichen konkreten Praxis-Beispielen führt der erfahrene Pädagoge uns weg von dem Unterrichtsstil des reinen "Auf-Fehler-Reagierens" hin zu einer für Schüler und Lehrer gleichermaßen positiven, freudvollen und nachhaltigen Art des Lernens.

- Für effizientes, nachhaltiges und durchweg positives Lernen
- Anwendbar auf jeden Instrumental- und Gesangsunterricht
- Sofort umsetzbar ohne weitere Hilfsmittel
- Auf der Grundlage aktueller pädagogischer Einsichten

Paul Harris ist einer der führenden Musikpädagogen in Großbritannien. Er hat zahlreiche Bücher und praktische Ausgaben im Bereich des Instrumental- und Gesangsunterrichts veröffentlicht und ist ein international gefragter Workshopleiter.

Weitere Bücher von Paul Harris in deutscher Sprache:



Die neue Leichtigkeit des Übens

Ein revolutionärer Ansatz für ein lustvolles, motiviertes und effektives Übe-Erlebnis

EPF 1001 | € 14,90



Der virtuose Lehrer

Ein inspirativer Leitfaden für Instrumental- und Gesangslehrer

EPF 1002 | € 14,90

Eine Gemeinschaftsproduktion von

FABER **ff** MUSIC



Im Fachhandel erhältlich

EDITION PETERS GROUP
LEIPZIG • LONDON • NEW YORK

www.edition-peters.de



@EditionPeters



[www.facebook.com/
EditionPetersGroup](http://www.facebook.com/EditionPetersGroup)



[www.facebook.com/
EditionPeters-Choral](http://www.facebook.com/EditionPeters-Choral)

